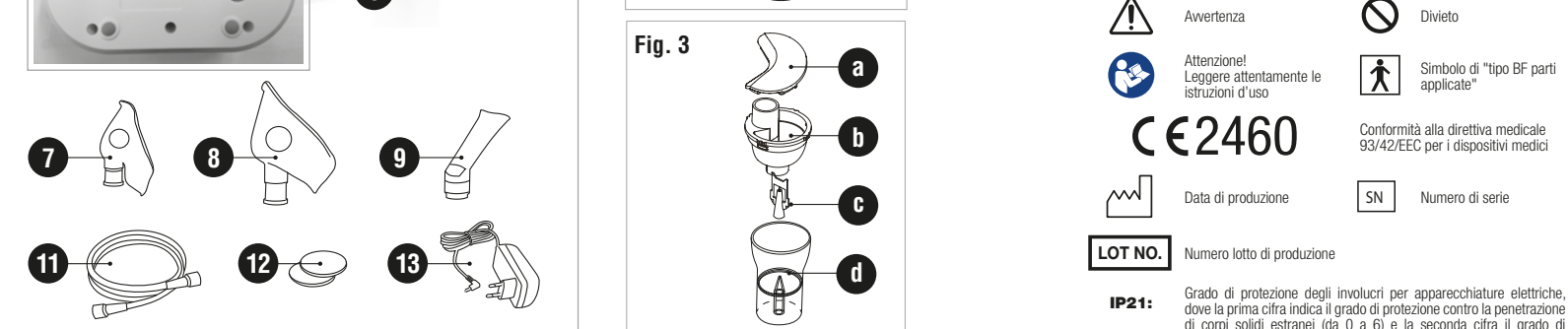
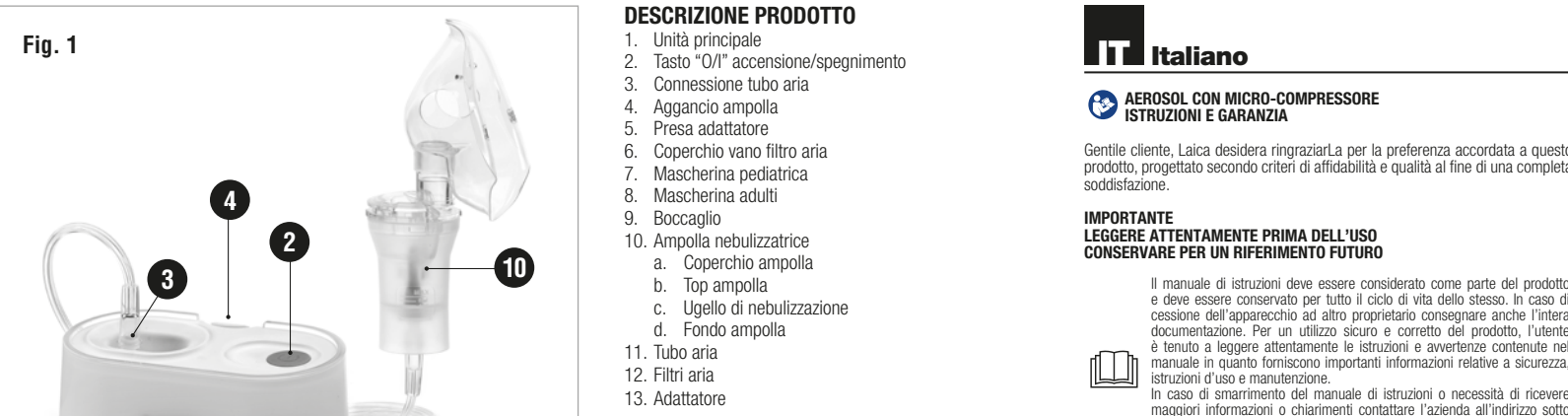


Linee guida e dichiarazione del produttore

1. Il presente dispositivo va installato e messo in servizio in conformità con le informazioni fornite nei DOCUMENTI DI ACCOMPAGNAMENTO.

2. I LIVELLI DI TEST DI IMMUNITÀ per la sicurezza di base e per le prestazioni essenziali dell'apparecchiatura ME e degli impianti ME devono essere scelti nell'ottica di un'alta probabilità di mantenimento della sicurezza di base e delle prestazioni essenziali e devono essere coerenti con l'ambiente della struttura sanitaria professionale, ambiente sanitario domestico e ambienti speciali - sulla base delle località di uso previsto.

3. Per AMBIENTE SANITARIO DOMESTICO si intende uno spazio abitativo in cui il paziente abbia oppure altri spazi dove sono presenti i pazienti e che non siano destinati a ospitare altri pazienti. Non sono ammessi altri pazienti che non siano gli ambienti delle strutture sanitarie professionali, dove sono continuamente a disposizione operatori sanitari con formazione medica nonché sono i presenti i pazienti. Trattati per esempio di scuole, ambienti estetici, domicili, veicoli, hotel e pensioni.

4. Si prega di smaltire i componenti del dispositivo, al termine della sua vita utile o comunque quando non può impiegabile, in conformità con le prescrizioni imposte dalle autorità locali.

5. Il PRODUTTORE mette a disposizione degli schemi dei circuiti, elenchi di componenti, descrizioni e istruzioni di taratura al fine di agevolare il PERSONALE DELL'ASSISTENZA nelle operazioni di riparazione dei componenti.

ESEMPIO: Come indicato nella tabella 6 della norma IEC 60601-1-2:2014 per i DISPOSITIVI ME, un comune telefono cellulare con potenza in uscita massima di 2 W ha una resa di $\pm 3,3$ mA a livello IMMUNITÀ- Ty R3 3 V/m.

A1 Emissioni elettromagnetiche - per tutti i DISPOSITIVI e IMPIANTI

Linee guida e dichiarazione del produttore emissioni elettromagnetiche		
L'impiego del DISPOSITIVO è previsto nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. Il cliente o l'utente del DISPOSITIVO deve far sì che esso sia impiegato in questo tipo di ambiente.		
Test emissioni	Conformità	Ambiente elettromagnetico - linee guida
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	Il DISPOSITIVO sfrutta energia RF solo per la sua funzione interna. Per tale motivo, le emissioni RF sono assai basse e non si prevede che possano causare interferenza a danno delle apparecchiature elettroniche vicine.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	
Emissioni elettromagnetiche IEC 61000-3-2	Classe A	Il DISPOSITIVO è idoneo per l'uso in qualsiasi struttura che non sia costituita da materiali domestici o ambienti direttamente collegati alla rete di alimentazione bassa tensione pubblica destinata a fornitura per edifici per uso domestico.
Fluttuazioni di tensione/emissioni di flicker IEC 61000-3-3	Conforme	

A2 Immunità elettromagnetica - Per APPARECCHI e IMPIANTI destinati ad ambienti sanitari domestici

Linee guida e dichiarazione del produttore immunità elettromagnetica		
L'impiego del DISPOSITIVO è previsto nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. Il cliente o l'utente del DISPOSITIVO deve far sì che esso sia impiegato in questo tipo di ambiente.		
Test immunità	IEC 60601 livello test	Livello di conformità
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contatto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ± 15 kV aria	± 8 kV contatto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ± 15 kV aria
Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV per linea alimentazione	± 2 kV per linea alimentazione
Sovratensione IEC 61000-4-5	30kV/m	30kV/m
Frequenza alimentazione (50/60Hz) IEC 61000-4-6	± 1 kV da linea a linea ± 2 kV da linea a terra	± 1 kV da linea a linea ± 2 kV da linea a terra
Vuoti di tensione, brevi interruzioni 0,5 s ciclo IEC 61000-4-11	0 % UT, 0 % ciclo A0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°	0 % UT, 0 % ciclo A0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°
Condotta RF IEC 61000-4-4	3 V/m da 150 kHz a 80 MHz	3 V/m
Irradiazione RF IEC 61000-4-3	10 V/m da 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m

NOTA UT è la tensione di rete a.c. prima dell'applicazione del livello di test.

Linee guida e dichiarazione del produttore immunità elettromagnetica		
L'impiego del DISPOSITIVO è previsto nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. Il cliente o l'utente del DISPOSITIVO deve far sì che esso sia impiegato in questo tipo di ambiente.		
Test immunità	IEC 60601 livello test	Livello di conformità
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contatto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ± 15 kV aria	± 8 kV contatto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ± 15 kV aria
Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV per linea alimentazione	± 2 kV per linea alimentazione
Sovratensione IEC 61000-4-5	30kV/m	30kV/m
Frequenza alimentazione (50/60Hz) IEC 61000-4-6	± 1 kV da linea a linea ± 2 kV da linea a terra	± 1 kV da linea a linea ± 2 kV da linea a terra
Vuoti di tensione, brevi interruzioni 0,5 s ciclo IEC 61000-4-11	0 % UT, 0 % ciclo A0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°	0 % UT, 0 % ciclo A0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°
Condotta RF IEC 61000-4-4	3 V/m da 150 kHz a 80 MHz	3 V/m
Irradiazione RF IEC 61000-4-3	10 V/m da 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m

NOTA UT è la tensione di rete a.c. prima dell'applicazione del livello di test.

Linee guida e dichiarazione del produttore immunità elettromagnetica		
L'impiego del DISPOSITIVO è previsto nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. Il cliente o l'utente del DISPOSITIVO deve far sì che esso sia impiegato in questo tipo di ambiente.		
Test immunità	IEC 60601 livello test	Livello di conformità
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contatto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ± 15 kV aria	± 8 kV contatto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ± 15 kV aria
Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV per linea alimentazione	± 2 kV per linea alimentazione
Sovratensione IEC 61000-4-5	30kV/m	30kV/m
Frequenza alimentazione (50/60Hz) IEC 61000-4-6	± 1 kV da linea a linea ± 2 kV da linea a terra	± 1 kV da linea a linea ± 2 kV da linea a terra
Vuoti di tensione, brevi interruzioni 0,5 s ciclo IEC 61000-4-11	0 % UT, 0 % ciclo A0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°	0 % UT, 0 % ciclo A0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°
Condotta RF IEC 61000-4-4	3 V/m da 150 kHz a 80 MHz	3 V/m
Irradiazione RF IEC 61000-4-3	10 V/m da 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m

NOTA UT è la tensione di rete a.c. prima dell'applicazione del livello di test.

Linee guida e dichiarazione del produttore immunità elettromagnetica		
L'impiego del DISPOSITIVO è previsto nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. Il cliente o l'utente del DISPOSITIVO deve far sì che esso sia impiegato in questo tipo di ambiente.		
Test immunità	IEC 60601 livello test	Livello di conformità
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contatto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ± 15 kV aria	± 8 kV contatto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ± 15 kV aria
Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV per linea alimentazione	± 2 kV per linea alimentazione
Sovratensione IEC 61000-4-5	30kV/m	30kV/m
Frequenza alimentazione (50/60Hz) IEC 61000-4-6	± 1 kV da linea a linea ± 2 kV da linea a terra	± 1 kV da linea a linea ± 2 kV da linea a terra
Vuoti di tensione, brevi interruzioni 0,5 s ciclo IEC 61000-4-11	0 % UT, 0 % ciclo A0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°	0 % UT, 0 % ciclo A0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°
Condotta RF IEC 61000-4-4	3 V/m da 150 kHz a 80 MHz	3 V/m
Irradiazione RF IEC 61000-4-3	10 V/m da 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m

NOTA UT è la tensione di rete a.c. prima dell'applicazione del livello di test.

Linee guida e dichiarazione del produttore immunità elettromagnetica		
L'impiego del DISPOSITIVO è previsto nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. Il cliente o l'utente del DISPOSITIVO deve far sì che esso sia impiegato in questo tipo di ambiente.		
Test immunità	IEC 60601 livello test	Livello di conformità
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contatto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ± 15 kV aria	± 8 kV contatto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ± 15 kV aria
Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV per linea alimentazione	± 2 kV per linea alimentazione
Sovratensione IEC 61000-4-5	30kV/m	30kV/m
Frequenza alimentazione (50/60Hz) IEC 61000-4-6	± 1 kV da linea a linea ± 2 kV da linea a terra	± 1 kV da linea a linea ± 2 kV da linea a terra
Vuoti di tensione, brevi interruzioni 0,5 s ciclo IEC 61000-4-11	0 % UT, 0 % ciclo A0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°	0 % UT, 0 % ciclo A0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°
Condotta RF IEC 61000-4-4	3 V/m da 150 kHz a 80 MHz	3 V/m
Irradiazione RF IEC 61000-4-3	10 V/m da 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m

NOTA UT è la tensione di rete a.c. prima dell'applicazione del livello di test.

Linee guida e dichiarazione del produttore immunità elettromagnetica		
L'impiego del DISPOSITIVO è previsto nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. Il cliente o l'utente del DISPOSITIVO deve far sì che esso sia impiegato in questo tipo di ambiente.		
Test immunità	IEC 60601 livello test	Livello di conformità
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contatto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ± 15 kV aria	± 8 kV contatto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ± 15 kV aria
Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV per linea alimentazione	± 2 kV per linea alimentazione
Sovratensione IEC 61000-4-5	30kV/m	30kV/m
Frequenza alimentazione (50/60Hz) IEC 61000-4-6	± 1 kV da linea a linea ± 2 kV da linea a terra	± 1 kV da linea a linea ± 2 kV da linea a terra
Vuoti di tensione, brevi interruzioni 0,5 s ciclo IEC 61000-4-11	0 % UT, 0 % ciclo A0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°	0 % UT, 0 % ciclo A0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°
Condotta RF IEC 61000-4-4	3 V/m da 150 kHz a 80 MHz	3 V/m
Irradiazione RF IEC 61000-4-3	10 V/m da 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m

NOTA UT è la tensione di rete a.c. prima dell'applicazione del livello di test.

Linee guida e dichiarazione del produttore immunità elettromagnetica		
L'impiego del DISPOSITIVO è previsto nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. Il cliente o l'utente del DISPOSITIVO deve far sì che esso sia impiegato in questo tipo di ambiente.		
Test immunità	IEC 60601 livello test	Livello di conformità
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contatto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ± 15 kV aria	± 8 kV contatto ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ± 15 kV aria
Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV per linea alimentazione	± 2 kV per linea alimentazione
Sovratensione IEC 61000-4-5	30kV/m	30kV/m
Frequenza alimentazione (50/60Hz) IEC 61000-4-6	± 1 kV da linea a linea ± 2 kV da linea a terra	± 1 kV da linea a linea ± 2 kV da linea a terra
Vuoti di tensione, brevi interruzioni 0,5 s ciclo IEC 61000-4-11	0 % UT, 0 % ciclo A0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°	0 % UT, 0 % ciclo A0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°
Condotta RF IEC 61000-4-4	3 V/m da 150 kHz a 80 MHz	3 V/m
Irradiazione RF IEC 61000-4-3	10 V/m da 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m

NOTA UT è la tensione di rete a.c. prima dell'applicazione del livello di test.

La applica solo nel caso in cui il consumatore sia un soggetto privato. I prodotti sono destinati per l'uso domestico e non consentono l'utilizzo in ambienti pubblici/esterni. La garanzia copre solo i difetti di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da evento accidentale, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto. Utilizzare solamente gli accessori forniti; l'utilizzo di accessori diversi può compromettere la decadenza della garanzia. Non aprire l'apparecchio per nessun motivo, in caso di apertura o manomissione, la garanzia decade definitivamente. La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura e ai batteri quando forniti in dotazione. Trascorsi i 2 anni dall'acquisto, la garanzia decade; in questo caso gli interventi di assistenza tecnica verranno eseguiti a pagamento. Informazioni sui interventi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o

non in garanzia, visitate il sito www.fishlabs.it oppure chiamate il numero verde 800 00 00 00 (ore ufficio).
 medical use | Dir 93/42/EEC and Standard EN 13544-1

KEY TO SYMBOLS

- Warning 
- Prohibition 
- Caution! Read the user instructions carefully 
- Symbol for "Type BF" 

- Si l'appareil tombe dans l'eau, ne jamais plonger les mains pour le prendre mais débrancher immédiatement la fiche de la prise de courant. NE PAS réutiliser l'appareil après l'avoir sorti de l'eau.
- NE PAS utiliser l'appareil ou les accessoires dans la eau micro-onde.
- NE PAS utiliser l'appareil ou les accessoires dans des endroits humides ou à des températures supérieures à 40° C.
- Ne pas se coucher pendant l'inhalation Ne pas incliner l'appareil de nébulisation
- N'utiliser que des accessoires originaux du fabricant.
- Avant chaque utilisation, s'assurer que les pièces ont été correctement assemblées.
- NE PAS utiliser l'appareil si le tuyau d'air est plié.
- S'assurer que le filtre à air est correctement inséré et qu'il est propre.
- Pendant l'utilisation NE PAS couvrir l'appareil avec des serviettes ou couvertures.
- Appareil ne convenant pas à l'utilisation avec Pentamidine.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil est allumé mais il ne souffle rien	Le tuyau d'air n'est pas décollé.	Déplier le tuyau d'air.
Le tuyau d'air ne laisse pas passer l'air	Le tuyau d'air est plié ou branché incorrectement.	Insérer correctement les deux extrémités du tuyau d'air.
Le tuyau d'air ne laisse pas passer l'air	Le filtre à air est obstrué ou sale	Remplacer le filtre à air.
L'appareil est prêt à fonctionner mais il ne souffle rien	Le couvercle du logement filtre à air n'est pas inséré	Fermer correctement le couvercle du logement du filtre à air.
L'appareil ne souffle rien	Des serviettes ou couvertures couvrent l'appareil.	Ne pas couvrir l'appareil pendant l'utilisation.
Pendant l'utilisation, l'appareil sursautte.	L'appareil a été utilisé de manière continue dépassant les 25 minutes d'utilisation	Éteindre l'appareil après 25 minutes de fonctionnement et le laisser refroidir pendant 40 minutes.

N.B. Si, malgré ces contrôles, l'appareil ne fonctionne pas correctement, contacter le vendeur.

PROCÉDURE D'ÉVALUATION

Le symbole placé sur le fond de l'appareil indique la récolte séparée des appareils électriques et électroniques (**Dir. 2012/19/EU-WEEE**). A la fin de la vie utile de l'appareil, il ne faut pas l'éliminer comme un déchet municipal solide ordinaire. Il faut l'éliminer chez un centre de récolte spécifique situé dans votre zone ou bien le rendre au distributeur au moment de l'achat d'un nouveau appareil du même type et préférru pour les mêmes fonctions. Dans le cas où l'appareil à éliminer serait de dimensions inférieures à 25 cm, on peut le rendre à un point de vente ayant un diamètre supérieur à 400 m² sans obligation d'acheter un nouveau dispositif similaire. Cette procédure de récolte séparée des appareils électriques et électroniques se réalise dans une vision d'une politique de sauvegarde, protection et amélioration de la qualité de l'environnement et pour éviter des effets potentiels sur la santé humaine dus à la présence de substances dangereuses dans ces appareils ou bien à un emploi non autorisé d'elles ou de leurs parties. Attention! Une élimination incorrecte des appareils électriques pourrait impliquer des pénalités.

GARANTIE

Cet appareil est garanti pour une durée de 2 ans à partir de la date d'achat qui doit apparaître sur le **tampon et la signature du vendeur et sur le reçu fiscal ci-joint que vous gardez avec vous**. Cette période se conforme à la législation en vigueur. Pour appliquer la garantie, le client doit se présenter au distributeur. Les produits Laica sont projetés pour un emploi à la maison et on ne permet pas son emploi dans les locaux publics. La garantie couvre uniquement les défauts de production et n'est pas valable si les dommages sont causés par des événements accidentels, par une utilisation incorrecte, par l'usage improprie du produit. Utiliser uniquement les accessoires fournis; l'utilisation d'accessoires divers peut entraîner l'annulation de la garantie. N'ouvrir en aucun cas l'appareil; en cas d'ouverture ou d'endommagement, la garantie sera annulée définitivement. La garantie n'est pas valide pour les pièces soumises à usage suite à leur emploi et aux batteries lorsqu'elles sont fournies en dotation. Une fois écoulés 2 ans de la date d'achat, la garantie s'échot; dans ce cas les interventions d'assistance technique seront réalisées sous forme d'assistance volontaire. Les informations sur les interventions d'assistance technique, soient elles en garantie ou sous paiement, pourront être demandées en contactant notre société à info@laica.com. Aucune forme de contribution est due pour les réparations et les remplacements inclus dans les termes de la garantie. En cas de pannes, s'adresser à son vendeur: NE PAS expédier directement à LAICA. Toutes les interventions en garantie (incluant celles de remplacement du produit) ou bien d'une de ses parties se prolongeront pas la durée de la période de garantie originale du produit remplace. La maison constructrice ne pourra pas être tenue responsable des dommages causés par l'usage improprie du produit, indirectement, aux personnes, choses et animaux domestiques suite au manque d'attention à toutes les prescriptions indiquées sur le fil de l'instruction et concernant, de manière particulière, les conseils relatifs à l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Il est facile de la société Laica, qui est constamment engagée dans l'amélioration de ses produits, de modifier sans aucun avis au préalable totalement ou partiellement ses propres produits en relation avec la nécessité de production, sans que cette implique aucune responsabilité de la part de la société Laica ou de ses vendeurs.

- Température: min. -10°C - max. 40°C, avec humidité d'air de 30 % à 85 % et pression atmosphérique de 700 à 1060hPa
- Humidité relative: 30-80%
- Température: min. -20°C - max. 50°C, avec humidité d'air de 30 % à 85 % et pression atmosphérique de 500 à 1060hPa

- Capacité maximale de remplissage: 2 ml
- Volume max. de remplissage: 2 ml

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- UTILISATION**
- Avant d'utiliser le dispositif pour la première fois, il faut le nettoyer en suivant les instructions du fabricant "Entretien et désinfection".
 - Pour insérer le médicament dans l'ampoule, serter le fond de l'ampoule de nébulisation et humer le sens courant des aiguilles d'un moure à partie supérieure haut jusqu'à ce qu'il se décroche.
 - Extraire la partie supérieure, s'assurer que la base de nébulisation (n° 10 de la vue) soit correctement accrochée à la partie supérieure de l'ampoule (voir Fig.2 et Fig.3).
 - Insérer la quantité de médicament prescrt par le médecin au fond de l'ampoule de nébulisation.
 - Une fois inséré le médicament, verser à nouveau la partie supérieure sur le fond. Poser l'ampoule sur un plan propre.
 - Raccorder fermement une extrémité du tuyau d'air à l'ampoule et insérer l'autre dans la prise de courant à l'arrière de l'unité principale.
 - Appliquer l'accessoire choisi: masque, embout buccal selon les instructions du médecin.
 - Insérer l'appareil en appuyant sur l'interrupteur "On/Off". Mettre l'embout dans la bouche ou poser le masque sur le visage en couvrant bien la bouche et le nez. Insérer ou expirer tranquillement pendant le traitement. S'assoir en position relaxée avec la partie supérieure du corps bien droite. **Ne pas coucher pendant l'inhalation. Ne pas incliner l'ampoule de nébulisation à plus de 45°**.
 - Interrompre l'inhalation en cas de malaise.
 - L'inhalation terminée, étendre l'appareil en appuyant sur la touche "Off". Débrancher l'adaptateur de la prise de courant et puis insérer le câble de l'unité principale dans la prise de courant.
 - Débrancher le tuyau de l'air de l'ampoule et du raccord tuyau de l'unité principale. **IMPORTANT:** Comme pour la plupart des appareils pour aérosothérapie, à la fin de l'inhalation, une certaine quantité de médicament peut rester dans l'ampoule (ceci est parfaitement normal. Cette quantité de médicament, appelée aussi volume résiduel, n'est pas négligeable.
 - Vider l'éventuel résidu de médicament de l'ampoule, bien nettoyer toutes les pièces suivantes comme décrit au paragraphe "Maintenance et désinfection".

- Ce **dispositif a été conçu pour un fonctionnement intermittent** de 25 min. On / 40 min. Off. Étendre le fonctionnement environ 245 minutes de fonctionnement et attendre environ 40 minutes avant d'effectuer un nouveau traitement.
- Pendant l'utilisation, l'unité principale peut chauffer, cela est tout à fait normal.

ENTRETIEN ET DÉSINFECTION

- Se laver soigneusement les mains avant de procéder aux opérations de nettoyage et de désinfection des accessoires.
- Nettoyer minutieusement toutes les pièces et enlever les résidus de médicament et les impuretés après chaque utilisation.
- Nettoyer les accessoires avec l'eau savonneuse pendant une longue période de temps.
- L'unité principale et le tuyau d'air doivent être nettoyés entièrement avec un chiffon propre et humide. Ne jamais laver l'appareil sous l'eau et ne jamais le plonger. Appareil avec revêtement non protégé contre la pénétration de liquides.
- Nettoyage à l'eau:** Nettoyer tous les composants à l'exception du tuyau d'air et l'adaptateur et laisser sécher à l'air.
- Désinfection:** Tous les accessoires, à l'exception du tuyau d'air et de l'adaptateur, peuvent être désinfectés avec des produits désinfectants chimiques en solution en respectant les doses et les limites prévisibles par le fabricant du désinfectant. Il est possible de désinfecter l'ampoule de nébulisation et l'embout buccal dans une casserole d'eau pendant environ 15/20 minutes. Laisser sécher les deux accessoires à l'air. Pendant cette opération, verser au fil de l'ampoule de l'eau dans la cuvette. NE PAS utiliser avec l'autoclave, stérilisateurs à gaz O₂ (oxyde d'éthylène) ou stérilisateurs au plasma à basse température.

- **Nettoyage du tuyau d'air:** Nettoyer la partie extérieure à l'aide d'un chiffon propre et humide. Pour éliminer les éventuels résidus d'humidité dans le tuyau d'air, raccorder l'un des deux extrémités à l'unité principale et allumer l'appareil pendant quelques secondes sans brancher le tuyau à l'ampoule.
- **Remplacement du filtre à air:** Remplacer le filtre lorsqu'il devient foncé et lorsqu'il a été utilisé pendant plus de 60 traitements. Pour remplacer le filtre, soulever le couvercle du logement du filtre à air, extraire le filtre usagé et insérer le filtre neuf. Appareil d'entrer un nouveau filtre à air, vérifier toujours que le couvercle du logement du filtre à air est propre. L'EST pas possible de laver les filtres à air utilisés. NE PAS insérer du coton à la place des filtres. NE PAS utiliser le produit sans les filtres.

- **Contamination microbienne:** En présence de pathogènes à risque d'infection et d'agents pathogènes, nous recommandons l'usage approprié des accessoires et de l'ampoule de nébulisation (consulter toujours le médecin).
- Ne pas plier le tuyau d'air. Ne pas enrouler le câble de l'adaptateur autour de l'unité principale.
- Conserver l'appareil dans un lieu frais et sec.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	L'adaptateur n'est pas branché à la prise électrique.	Insérer l'adaptateur dans une prise électrique.
L'appareil est allumé mais il ne souffle rien ou ne souffle peu.	Il n'y a pas de médicament à l'intérieur de l'ampoule ou la quantité de médicament est inférieure ou supérieure à la capacité de l'ampoule.	Insérer le médicament dans l'ampoule en tenant compte de la capacité de celle-ci (entre 2 et 8 ml).
L'ampoule de nébulisation n'a pas été remplie correctement.	La base de nébulisation n'a pas été correctement insérée à l'intérieur de l'ampoule (n° 10 de la vue).	Insérer la base de nébulisation dans l'ampoule comme illustré dans la Fig. 2.
L'ampoule de nébulisation à été engorgée.	La base de nébulisation sous l'eau chaude courante.	Rincer la base de nébulisation sous l'eau chaude courante. NE PAS insérer d'objets pointus tels que des aiguilles dans la base de nébulisation.
L'ampoule de nébulisation à été trop inclinée pendant l'utilisation.	NE PAS incliner l'ampoule de nébulisation à plus de 45°.	

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil est allumé mais il ne souffle rien ou ne souffle peu.	Le tuyau d'air n'est pas décollé.	Déplier le tuyau d'air.
Le tuyau d'air ne laisse pas passer l'air	Le tuyau d'air est plié ou branché incorrectement.	Insérer correctement les deux extrémités du tuyau d'air.
Le tuyau d'air ne laisse pas passer l'air	Le filtre à air est obstrué ou sale	Remplacer le filtre à air.
L'appareil est prêt à fonctionner mais il ne souffle rien	Le couvercle du logement filtre à air n'est pas inséré	Fermer correctement le couvercle du logement du filtre à air.
L'appareil ne souffle rien	Des serviettes ou couvertures couvrent l'appareil.	Ne pas couvrir l'appareil pendant l'utilisation.
Pendant l'utilisation, l'appareil sursautte.	L'appareil a été utilisé de manière continue dépassant les 25 minutes d'utilisation	Éteindre l'appareil après 25 minutes de fonctionnement et le laisser refroidir pendant 40 minutes.

N.B. Si, malgré ces contrôles, l'appareil ne fonctionne pas correctement, contacter le vendeur.

PROCÉDURE D'ÉVALUATION

Le symbole placé sur le fond de l'appareil indique la récolte séparée des appareils électriques et électroniques (**Dir. 2012/19/EU-WEEE**). A la fin de la vie utile de l'appareil, il ne faut pas l'éliminer comme un déchet municipal solide ordinaire. Il faut l'éliminer chez un centre de récolte spécifique situé dans votre zone ou bien le rendre au distributeur au moment de l'achat d'un nouveau appareil du même type et préférru pour les mêmes fonctions. Dans le cas où l'appareil à éliminer serait de dimensions inférieures à 25 cm, on peut le rendre à un point de vente ayant un diamètre supérieur à 400 m² sans obligation d'acheter un nouveau dispositif similaire. Cette procédure de récolte séparée des appareils électriques et électroniques se réalise dans une vision d'une politique de sauvegarde, protection et amélioration de la qualité de l'environnement et pour éviter des effets potentiels sur la santé humaine dus à la présence de substances dangereuses dans ces appareils ou bien à un emploi non autorisé d'elles ou de leurs parties. Attention! Une élimination incorrecte des appareils électriques pourrait impliquer des pénalités.

GARANTIE

Cet appareil est garanti pour une durée de 2 ans à partir de la date d'achat qui doit apparaître sur le **tampon et la signature du vendeur et sur le reçu fiscal ci-joint que vous gardez avec vous**. Cette période se conforme à la législation en vigueur. Pour appliquer la garantie, le client doit se présenter au distributeur. Les produits Laica sont projetés pour un emploi à la maison et on ne permet pas son emploi dans les locaux publics. La garantie couvre uniquement les défauts de production et n'est pas valable si les dommages sont causés par des événements accidentels, par une utilisation incorrecte, par l'usage improprie du produit. Utiliser uniquement les accessoires fournis; l'utilisation d'accessoires divers peut entraîner l'annulation de la garantie. N'ouvrir en aucun cas l'appareil; en cas d'ouverture ou d'endommagement, la garantie sera annulée définitivement. La garantie n'est pas valide pour les pièces soumises à usage suite à leur emploi et aux batteries lorsqu'elles sont fournies en dotation. Une fois écoulés 2 ans de la date d'achat, la garantie s'échot; dans ce cas les interventions d'assistance technique seront réalisées sous forme d'assistance volontaire. Les informations sur les interventions d'assistance technique, soient elles en garantie ou sous paiement, pourront être demandées en contactant notre société à info@laica.com. Aucune forme de contribution est due pour les réparations et les remplacements inclus dans les termes de la garantie. En cas de pannes, s'adresser à son vendeur: NE PAS expédier directement à LAICA. Toutes les interventions en garantie (incluant celles de remplacement du produit) ou bien d'une de ses parties se prolongeront pas la durée de la période de garantie originale du produit remplace. La maison constructrice ne pourra pas être tenue responsable des dommages causés par l'usage improprie du produit, indirectement, aux personnes, choses et animaux domestiques suite au manque d'attention à toutes les prescriptions indiquées sur le fil de l'instruction et concernant, de manière particulière, les conseils relatifs à l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Il est facile de la société Laica, qui est constamment engagée dans l'amélioration de ses produits, de modifier sans aucun avis au préalable totalement ou partiellement ses propres produits en relation avec la nécessité de production, sans que cette implique aucune responsabilité de la part de la société Laica ou de ses vendeurs.

- Température: min. -10°C - max. 40°C, avec humidité d'air de 30 % à 85 % et pression atmosphérique de 700 à 1060hPa
- Humidité relative: 30-80%
- Température: min. -20°C - max. 50°C, avec humidité d'air de 30 % à 85 % et pression atmosphérique de 500 à 1060hPa

- Capacité maximale de remplissage: 2 ml
- Volume max. de remplissage: 2 ml

Directive et déclaration du fabricant immunité électromagnétique			
Le dispositif est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifique ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du dispositif doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement			
Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Niveau électromagnétique directive
Le FABRICANT doit envisager de réduire la distance de séparation minimale, en fonction de la classification de l'appareil, et d'utiliser des NIVEAUX DE TEST IMMUNITÉ plus élevés ou soit appeler le fabricant pour la distance de séparation minimale requise pour les NIVEAUX DE TEST IMMUNITÉ. Les données ci-dessous sont calculées en utilisant l'équation suivante:			
Conduits par RF CEI 61000-4-3	3 Vrms 150 Hz à 80 MHz	3 Vrms	
Rayonnés par RF CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	10 V/m	

$E = \frac{\sigma}{d^2} \sqrt{P}$
Où P est la puissance maximale dans W, d est la distance de séparation minimale en m, et E est le NIVEAU DE TEST IMMUNITÉ en V/m

REMARQUE: UT est la tension de secteur CA avant l'application du niveau de test.

Deutsch

VERNEBLER MIT MIKROKOMPRESSOR BEDEUTUNGSANLEITUNG UND GARANTIE

Sehr geehrter Kunde, Laica dankt Ihnen, dass Sie sich für dieses Produkt, das nach Kriterien der Zuverlässigkeit und Qualität zur vollsten Zufriedenheit gestaltet wurde, entschieden haben.

- WICHTIG AUFGEMERKSAM VOM GEBRAUCH LESSEN FÜR ZUKUNFTIGEN BEZUG AUFWAHRHAEN**
- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, reinigen Sie es wie im Absatz „Wartung und Desinfektion“ beschrieben.
 - Um das Arzneimittel in den Zerstäuber zu füllen, den Boden des Zerstäubers zusammenzuklicken und den Deckel gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu lösen.
 - Den Deckel abnehmen, sicherstellen dass die Zerstäubungsdüse korrekt an der Oberkante des Zerstäubers sitzt (siehe Abb. 2), und die vom Arzt verordnete Menge des Arzneimittels in den Zerstäuber füllen. Versuchen Sie, das Recht vor der standardisierten Zubehörtülle verwenden. Der Gebrauch von anderen Zubehörtüllen kann das Unpüflichkeitsschreiben der Geräte als Folge haben. Die Vorrichtung keinesfalls öffnen. Wird die Vorrichtung geöffnet oder missbräuchlich verwendet, werden die Garantievorgänge für verschäbte Teile als auch für die Batterien nicht gültig, wenn diese letzten standardisiert werden. Die Garantie verfällt nach zwei Jahren vom Einkauf. In diesem Fall werden die Serviceverträge gegen Zahlung vorgenommen.
 - Für Auskünfte über Serviceverträge – eingeschlossen in der Garantie oder gegen Zahlung – schreiben Sie bitte an info@laica.com. Für in den Garantiebedingungen enthaltenen Reparatur- und Austauschpflicht ist keine Sorte von Belgatz zu leisten. Im Falle von Ausfällen sich an den Vertragshändler wenden. KENNE direkte Lieferung zur LAICA vornehmen. Alle Eingriffe nach Garantiebedingungen (Austausch vom Produkt oder von einem Teil desselben eingeschlossen) werden die Dauer der ursprünglichen Garantieperiode für den ausgeschalteten Produkt nicht verlängern. Der Hersteller kehrt jede Haftung für etwaige direkte oder indirekte Schäden an Sachen, Personen und Haustieren ab, welche von der Mischachtung der Vorschriften entstehen, welche im zweckmäßigen Gebrauchhandbuch enthalten sind – vor allem mit Rücksicht auf Hinweise zur Installation, Gebrauch und Wartung der Vorrichtung. Die Firma Laica, welche ständig der Verbesserung der eigenen Produkte strebt, behält sich das Recht vor, ohne Voranmeldung ihre Produkte vollständig oder teilweise nach Herstellungserfordernissen zu ändern, ohne dass dadurch irgendwelche Haftung seitens der Firma Laica oder ihrer Vertragshändler entsteht.
 - Die Garantie ist für verschäbte Teile als auch für die Batterien nicht gültig, wenn diese letzten standardisiert werden. Die Garantie verfällt nach zwei Jahren vom Einkauf. In diesem Fall werden die Serviceverträge gegen Zahlung vorgenommen.
 - Für Auskünfte über Serviceverträge – eingeschlossen in der Garantie oder gegen Zahlung – schreiben Sie bitte an info@laica.com. Für in den Garantiebedingungen enthaltenen Reparatur- und Austauschpflicht ist keine Sorte von Belgatz zu leisten. Im Falle von Ausfällen sich an den Vertragshändler wenden. KENNE direkte Lieferung zur LAICA vornehmen. Alle Eingriffe nach Garantiebedingungen (Austausch vom Produkt oder von einem Teil desselben eingeschlossen) werden die Dauer der ursprünglichen Garantieperiode für den ausgeschalteten Produkt nicht verlängern. Der Hersteller kehrt jede Haftung für etwaige direkte oder indirekte Schäden an Sachen, Personen und Haustieren ab, welche von der Mischachtung der Vorschriften entstehen, welche im zweckmäßigen Gebrauchhandbuch enthalten sind – vor allem mit Rücksicht auf Hinweise zur Installation, Gebrauch und Wartung der Vorrichtung. Die Firma Laica, welche ständig der Verbesserung der eigenen Produkte strebt, behält sich das Recht vor, ohne Voranmeldung ihre Produkte vollständig oder teilweise nach Herstellungserfordernissen zu ändern, ohne dass dadurch irgendwelche Haftung seitens der Firma Laica oder ihrer Vertragshändler entsteht.

- Die Garantie ist für verschäbte Teile als auch für die Batterien nicht gültig, wenn diese letzten standardisiert werden. Die Garantie verfällt nach zwei Jahren vom Einkauf. In diesem Fall werden die Serviceverträge gegen Zahlung vorgenommen.
- Für Auskünfte über Serviceverträge – eingeschlossen in der Garantie oder gegen Zahlung – schreiben Sie bitte an info@laica.com. Für in den Garantiebedingungen enthaltenen Reparatur- und Austauschpflicht ist keine Sorte von Belgatz zu leisten. Im Falle von Ausfällen sich an den Vertragshändler wenden. KENNE direkte Lieferung zur LAICA vornehmen. Alle Eingriffe nach Garantiebedingungen (Austausch vom Produkt oder von einem Teil desselben eingeschlossen) werden die Dauer der ursprünglichen Garantieperiode für den ausgeschalteten Produkt nicht verlängern. Der Hersteller kehrt jede Haftung für etwaige direkte oder indirekte Schäden an Sachen, Personen und Haustieren ab, welche von der Mischachtung der Vorschriften entstehen, welche im zweckmäßigen Gebrauchhandbuch enthalten sind – vor allem mit Rücksicht auf Hinweise zur Installation, Gebrauch und Wartung der Vorrichtung. Die Firma Laica, welche ständig der Verbesserung der eigenen Produkte strebt, behält sich das Recht vor, ohne Voranmeldung ihre Produkte vollständig oder teilweise nach Herstellungserfordernissen zu ändern, ohne dass dadurch irgendwelche Haftung seitens der Firma Laica oder ihrer Vertragshändler entsteht.
- Die Garantie ist für verschäbte Teile als auch für die Batterien nicht gültig, wenn diese letzten standardisiert werden. Die Garantie verfällt nach zwei Jahren vom Einkauf. In diesem Fall werden die Serviceverträge gegen Zahlung vorgenommen.
- Für Auskünfte über Serviceverträge – eingeschlossen in der Garantie oder gegen Zahlung – schreiben Sie bitte an info@laica.com. Für in den Garantiebedingungen enthaltenen Reparatur- und Austauschpflicht ist keine Sorte von Belgatz zu leisten. Im Falle von Ausfällen sich an den Vertragshändler wenden. KENNE direkte Lieferung zur LAICA vornehmen. Alle Eingriffe nach Garantiebedingungen (Austausch vom Produkt oder von einem Teil desselben eingeschlossen) werden die Dauer der ursprünglichen Garantieperiode für den ausgeschalteten Produkt nicht verlängern. Der Hersteller kehrt jede Haftung für etwaige direkte oder indirekte Schäden an Sachen, Personen und Haustieren ab, welche von der Mischachtung der Vorschriften entstehen, welche im zweckmäßigen Gebrauchhandbuch enthalten sind – vor allem mit Rücksicht auf Hinweise zur Installation, Gebrauch und Wartung der Vorrichtung. Die Firma Laica, welche ständig der Verbesserung der eigenen Produkte strebt, behält sich das Recht vor, ohne Voranmeldung ihre Produkte vollständig oder teilweise nach Herstellungserfordernissen zu ändern, ohne dass dadurch irgendwelche Haftung seitens der Firma Laica oder ihrer Vertragshändler entsteht.
- Die Garantie ist für verschäbte Teile als auch für die Batterien nicht gültig, wenn diese letzten standardisiert werden. Die Garantie verfällt nach zwei Jahren vom Einkauf. In diesem Fall werden die Serviceverträge gegen Zahlung vorgenommen.
- Für Auskünfte über Serviceverträge – eingeschlossen in der Garantie oder gegen Zahlung – schreiben Sie bitte an info@laica.com. Für in den Garantiebedingungen enthaltenen Reparatur- und Austauschpflicht ist keine Sorte von Belgatz zu leisten. Im Falle von Ausfällen sich an den Vertragshändler wenden. KENNE direkte Lieferung zur LAICA vornehmen. Alle Eingriffe nach Garantiebedingungen (Austausch vom Produkt oder von einem Teil desselben eingeschlossen) werden die Dauer der ursprünglichen Garantieperiode für den ausgeschalteten Produkt nicht verlängern. Der Hersteller kehrt jede Haftung für etwaige direkte oder indirekte Schäden an Sachen, Personen und Haustieren ab, welche von der Mischachtung der Vorschriften entstehen, welche im zweckmäßigen Gebrauchhandbuch enthalten sind – vor allem mit Rücksicht auf Hinweise zur Installation, Gebrauch und Wartung der Vorrichtung. Die Firma Laica, welche ständig der Verbesserung der eigenen Produkte strebt, behält sich das Recht vor, ohne Voranmeldung ihre Produkte vollständig oder teilweise nach Herstellungserfordernissen zu ändern, ohne dass dadurch irgendwelche Haftung seitens der Firma Laica oder ihrer Vertragshändler entsteht.
- Die Garantie ist für verschäbte Teile als auch für die Batterien nicht gültig, wenn diese letzten standardisiert werden. Die Garantie verfällt nach zwei Jahren vom Einkauf. In diesem Fall werden die Serviceverträge gegen Zahlung vorgenommen.
- Für Auskünfte über Serviceverträge – eingeschlossen in der Garantie oder gegen Zahlung – schreiben Sie bitte an info@laica.com. Für in den Garantiebedingungen enthaltenen Reparatur- und Austauschpflicht ist keine Sorte von Belgatz zu leisten. Im Falle von Ausfällen sich an den Vertragshändler wenden. KENNE direkte Lieferung zur LAICA vornehmen. Alle Eingriffe nach Garantiebedingungen (Austausch vom Produkt oder von einem Teil desselben eingeschlossen) werden die Dauer der ursprünglichen Garantieperiode für den ausgeschalteten Produkt nicht verlängern. Der Hersteller kehrt jede Haftung für etwaige direkte oder indirekte Schäden an Sachen, Personen und Haustieren ab, welche von der Mischachtung der Vorschriften entstehen, welche im zweckmäßigen Gebrauchhandbuch enthalten sind – vor allem mit Rücksicht auf Hinweise zur Installation, Gebrauch und Wartung der Vorrichtung. Die Firma Laica, welche ständig der Verbesserung der eigenen Produkte strebt, behält sich das Recht vor, ohne Voranmeldung ihre Produkte vollständig oder teilweise nach Herstellungserfordernissen zu ändern, ohne dass dadurch irgendwelche Haftung seitens der Firma Laica oder ihrer Vertragshändler entsteht.
- Die Garantie ist für verschäbte Teile als auch für die Batterien nicht gültig, wenn diese letzten standardisiert werden. Die Garantie verfällt nach zwei Jahren vom Einkauf. In diesem Fall werden die Serviceverträge gegen Zahlung vorgenommen.
- Für Auskünfte über Serviceverträge – eingeschlossen in der Garantie oder gegen Zahlung – schreiben Sie bitte an info@laica.com. Für in den Garantiebedingungen enthaltenen Reparatur- und Austauschpflicht ist keine Sorte von Belgatz zu leisten. Im Falle von Ausfällen sich an den Vertragshändler wenden. KENNE direkte Lieferung zur LAICA vornehmen. Alle Eingriffe nach Garantiebedingungen (Austausch vom Produkt oder von einem Teil desselben eingeschlossen) werden die Dauer der ursprünglichen Garantieperiode für den ausgeschalteten Produkt nicht verlängern. Der Hersteller kehrt jede Haftung für etwaige direkte oder indirekte Schäden an Sachen, Personen und Haustieren ab, welche von der Mischachtung der Vorschriften entstehen, welche im zweckmäßigen Gebrauchhandbuch enthalten sind – vor allem mit Rücksicht auf Hinweise zur Installation, Gebrauch und Wartung der Vorrichtung. Die Firma Laica, welche ständig der Verbesserung der eigenen Produkte strebt, behält sich das Recht vor, ohne Voranmeldung ihre Produkte vollständig oder teilweise nach Herstellungserfordernissen zu ändern, ohne dass dadurch irgendwelche Haftung seitens der Firma Laica oder ihrer Vertragshändler entsteht.
- Die Garantie ist für verschäbte Teile als auch für die Batterien nicht gültig, wenn diese letzten standardisiert werden. Die Garantie verfällt nach zwei Jahren vom Einkauf. In diesem Fall werden die Serviceverträge gegen Zahlung vorgenommen.
- Für Auskünfte über Serviceverträge – eingeschlossen in der Garantie oder gegen Zahlung – schreiben Sie bitte an info@laica.com. Für in den Garantiebedingungen enthaltenen Reparatur- und Austauschpflicht ist keine Sorte von Belgatz zu leisten. Im Falle von Ausfällen sich an den Vertragshändler wenden. KENNE direkte Lieferung zur LAICA vornehmen. Alle Eingriffe nach Garantiebedingungen (Austausch vom Produkt oder von einem Teil desselben eingeschlossen) werden die Dauer der ursprünglichen Garantieperiode für den ausgeschalteten Produkt nicht verlängern. Der Hersteller kehrt jede Haftung für etwaige direkte oder indirekte Schäden an Sachen, Personen und Haustieren ab, welche von der Mischachtung der Vorschriften entstehen, welche im zweckmäßigen Gebrauchhandbuch enthalten sind – vor allem mit Rücksicht auf Hinweise zur Installation, Gebrauch und Wartung der Vorrichtung. Die Firma Laica, welche ständig der Verbesserung der eigenen Produkte strebt, behält sich das Recht vor, ohne Voranmeldung ihre Produkte vollständig oder teilweise nach Herstellungserfordernissen zu ändern, ohne dass dadurch irgendwelche Haftung seitens der Firma Laica oder ihrer Vertragshändler entsteht.
- Die Garantie ist für verschäbte Teile als auch für die Batterien nicht gültig, wenn diese letzten standardisiert werden. Die Garantie verfällt nach zwei Jahren vom Einkauf. In diesem Fall werden die Serviceverträge gegen Zahlung vorgenommen.
- Für Auskünfte über Serviceverträge – eingeschlossen in der Garantie oder gegen Zahlung – schreiben Sie bitte an info@laica.com. Für in den Garantiebedingungen enthaltenen Reparatur- und Austauschpflicht ist keine Sorte von Belgatz zu leisten. Im Falle von Ausfällen sich an den Vertragshändler wenden. KENNE direkte Lieferung zur LAICA vornehmen. Alle Eingriffe nach Garantiebedingungen (Austausch vom Produkt oder von einem Teil desselben eingeschlossen) werden die Dauer der ursprünglichen Garantieperiode für den ausgeschalteten Produkt nicht verlängern. Der Hersteller kehrt jede Haftung für etwaige direkte oder indirekte Schäden an Sachen, Personen und Haustieren ab, welche von der Mischachtung der Vorschriften entstehen, welche im zweckmäßigen Gebrauchhandbuch enthalten sind – vor allem mit Rücksicht auf Hinweise zur Installation, Gebrauch und Wartung der Vorrichtung. Die Firma Laica, welche ständig der Verbesserung der eigenen Produkte strebt, behält sich das Recht vor, ohne Voranmeldung ihre Produkte vollständig oder teilweise nach Herstellungserfordernissen zu ändern, ohne dass dadurch irgendwelche Haftung seitens der Firma Laica oder ihrer Vertragshändler entsteht.
- Die Garantie ist für verschäbte Teile als auch für die Batterien nicht gültig, wenn diese letzten standardisiert werden. Die Garantie verfällt nach zwei Jahren vom Einkauf. In diesem Fall werden die Serviceverträge gegen Zahlung vorgenommen.
- Für Auskünfte über Serviceverträge – eingeschlossen in der Garantie oder gegen Zahlung – schreiben Sie bitte an info@laica.com. Für in den Garantiebedingungen enthaltenen Reparatur- und Austauschpflicht ist keine Sorte von Belgatz zu leisten. Im Falle von Ausfällen sich an den Vertragshändler wenden. KENNE direkte Lieferung zur LAICA vornehmen. Alle Eingriffe nach Garantiebedingungen (Austausch vom Produkt oder von einem Teil desselben eingeschlossen) werden die Dauer der ursprünglichen Garantieperiode für den ausgeschalteten Produkt nicht verlängern. Der Hersteller kehrt jede Haftung für etwaige direkte oder indirekte Schäden an Sachen, Personen und Haustieren ab, welche von der Mischachtung der Vorschriften entstehen, welche im zweckmäßigen Gebrauchhandbuch enthalten sind – vor allem mit Rücksicht auf Hinweise zur Installation, Gebrauch und Wartung der Vorrichtung. Die Firma Laica, welche ständig der Verbesserung der eigenen Produkte strebt, behält sich das Recht vor, ohne Voranmeldung ihre Produkte vollständig oder teilweise nach Herstellungserfordernissen zu ändern, ohne dass dadurch irgendwelche Haftung seitens der Firma Laica oder ihrer Vertragshändler entsteht.

	Hinweis		Verbot
	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanweisungen		Symbol vom "Type BF Anwendungsteil"
	Konformität mit der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte		SN Seriennummer
	LOT NO. Produktionsdatum		SN Seriennummer

- Dieses Gerät ist für den intermittierenden Betrieb von 25 min On / 40 min. Off entwickelt worden. Schalten Sie das Gerät nach jeder 25-minütigen Anwendung aus und warten Sie weitere 40 Minuten, bevor Sie es neuerlich verwenden.
- Während des Gebrauchs kann sich die Hauptkammer erwärmen. Dies ist vollkommen normal.

- Dieses Gerät ist für den intermittierenden Betrieb von 25 min On / 40 min. Off entwickelt worden. Schalten Sie das Gerät nach jeder 25-minütigen Anwendung aus und warten Sie weitere 40 Minuten, bevor Sie es neuerlich verwenden.
- Während des Gebrauchs kann sich die Hauptkammer erwärmen. Dies ist vollkommen normal.

- Dieses Gerät ist für den intermittierenden Betrieb von 25 min On / 40 min. Off entwickelt worden. Schalten Sie das Gerät nach jeder 25-minütigen Anwendung aus und warten Sie weitere 40 Minuten, bevor Sie es neuerlich verwenden.
- Während des Gebrauchs kann sich die Hauptkammer erwärmen. Dies ist vollkommen normal.

- Dieses Gerät ist für den intermittierenden Betrieb von 25 min On / 40 min. Off entwickelt worden. Schalten Sie das Gerät nach jeder 25-minütigen Anwendung aus und warten Sie weitere 40 Minuten, bevor Sie es neuerlich verwenden.
- Während des Gebrauchs kann sich die Hauptkammer erwärmen. Dies ist vollkommen normal.

- Dieses Gerät ist für den intermittierenden Betrieb von 25 min On / 40 min. Off entwickelt worden. Schalten Sie das Gerät nach jeder 25-minütigen Anwendung aus und warten Sie weitere 40 Minuten, bevor Sie es neuerlich verwenden.
- Während des Gebrauchs kann sich die Hauptkammer erwärmen. Dies ist vollkommen normal.

- Dieses Gerät ist für den intermittierenden Betrieb von 25 min On / 40 min. Off entwickelt worden. Schalten Sie das Gerät nach jeder 25-minütigen Anwendung aus und warten Sie weitere 40 Minuten, bevor Sie es neuerlich verwenden.
- Während des Gebrauchs kann sich die Hauptkammer erwärmen. Dies ist vollkommen normal.

- Dieses Gerät ist für den intermittierenden Betrieb von 25 min On / 40 min. Off entwickelt worden. Schalten Sie das Gerät nach jeder 25-minütigen Anwendung aus und warten Sie weitere 40 Minuten, bevor Sie es neuerlich verwenden.
- Während des Gebrauchs kann sich die Hauptkammer erwärmen. Dies ist vollkommen normal.

- Dieses Gerät ist für den intermittierenden Betrieb von 25 min On / 40 min. Off entwickelt worden. Schalten Sie das Gerät nach jeder 25-minütigen Anwendung aus und warten Sie weitere 40 Minuten, bevor Sie es neuerlich verwenden.
- Während des Gebrauchs kann sich die Hauptkammer erwärmen. Dies ist vollkommen normal.

- Dieses Gerät ist für den intermittierenden Betrieb von 25 min On / 40 min. Off entwickelt worden. Schalten Sie das Gerät nach jeder 25-minütigen Anwendung aus und warten Sie weitere 40 Minuten, bevor Sie es neuerlich verwenden.
- Während des Gebrauchs kann sich die Hauptkammer erwärmen. Dies ist vollkommen normal.

- Dieses Gerät ist für den intermittierenden Betrieb von 25 min On / 40 min. Off entwickelt worden. Schalten Sie das Gerät nach jeder 25-minütigen Anwendung aus und warten Sie weitere 40 Minuten, bevor Sie es neuerlich verwenden.
- Während des Gebrauchs kann sich die Hauptkammer erwärmen. Dies ist vollkommen normal.

- Dieses Gerät ist für den intermittierenden Betrieb von 25 min On / 40 min. Off entwickelt worden. Schalten Sie das Gerät nach jeder 25-minütigen Anwendung aus und warten Sie weitere 40 Minuten, bevor Sie es neuerlich verwenden.
- Während des Gebrauchs kann sich die Hauptkammer erwärmen. Dies ist vollkommen normal.

- Dieses Gerät ist für den intermittierenden Betrieb von 25 min On / 40 min. Off entwickelt worden. Schalten Sie das Gerät nach jeder 25-minütigen Anwendung aus und warten Sie weitere 40 Minuten, bevor Sie es neuerlich verwenden.
- Während des Gebrauchs kann sich die Hauptkammer erwärmen. Dies ist vollkommen normal.

- Dieses Gerät ist für den intermittierenden Betrieb von 25 min On / 40 min. Off entwickelt worden. Schalten Sie das Gerät nach jeder 25-minütigen Anwendung aus und warten Sie weitere 40 Minuten, bevor Sie es neuerlich verwenden.
- Während des Gebrauchs kann sich die Hauptkammer erwärmen. Dies ist vollkommen normal.

- Dieses Gerät ist für den intermittierenden Betrieb von 25 min On / 40 min. Off entwickelt worden. Schalten Sie das Gerät nach jeder 25-minütigen Anwendung aus und warten Sie weitere 40 Minuten, bevor Sie es neuerlich verwenden.
- Während des Gebrauchs kann sich die Hauptkammer erwärmen. Dies ist vollkommen normal.

- Dieses Gerät ist für den intermittierenden Betrieb von 25 min On / 40 min. Off entwickelt worden. Schalten Sie das Gerät nach jeder 25-minütigen Anwendung aus und warten Sie weitere 40 Minuten, bevor Sie es neuerlich verwenden.
- Während des Gebrauchs kann sich die Hauptkammer erwärmen. Dies ist vollkommen normal.

- Dieses Gerät ist für den intermittierenden Betrieb von 25 min On / 40 min. Off entwickelt worden. Schalten Sie das Gerät nach jeder 25-minütigen Anwendung aus und warten Sie weitere 40 Minuten, bevor Sie es neuerlich verwenden.
- Während des Gebrauchs kann sich die Hauptkammer erwärmen. Dies ist vollkommen normal.

- Dieses Gerät ist für den intermittierenden Betrieb von 25 min On / 40 min. Off entwickelt worden. Schalten Sie das Gerät nach jeder 25-minütigen Anwendung aus und warten Sie weitere 40 Minuten, bevor Sie es neuerlich verwenden.
- Während des Gebrauchs kann sich die Hauptkammer erwärmen. Dies ist vollkommen normal.

- Dieses Gerät